DEUTSCH

Vielen Dank, dass Sie sich für das TB76-Dampfbügeleisen von Siemens entschieden haben
Dieses Bügeleisen wurde nach ökologischen Kriterien für eine nachhaltige Ressourcenschonung entworfen. Der gesamte Lebenszyklus dieses Geräts von der Materialauswahl bis zur späteren Wiederverwertung wurde aus technischer, ökonomischer und umwelttechnischer Sicht optimiert.
Dieses Gerät wurde ausschließlich für den Hausgebrauch entwickelt und darf nicht für industrielle bzw. gewerbliche Zwecke verwendet werden.
Bitte lesen Sie die Bedienungsanleitung für das Gerät aufmerksam durch und bewahren Sie die Anleitung für spätere Einsichtnahme auf.

Allgemeine Sicherheitshinweise

- Lassen Sie das Gerät nicht unbeaufsichtigt, solange es ans Netz angeschlossen ist.
- Stecken Sie das Gerät aus, bevor Sie es mit Wasser füllen oder restliches Wasser nach Gebrauch ausgießen.
- Das Gerät muss auf einer stabilen Unterlage benutzt und abgestellt werden.
- Wenn Sie es in die Halterung setzen, achten Sie darauf, dass es auf einer stabilen Unterlage steht.
- Benutzen Sie das Gerät nicht, wenn es heruntergefallen ist, sichtbare Beschädigungen aufweist oder Wasser austritt. In diesen Fällen muss es von einem zugelassenen technischen Kundendienst überprüft werden, bevor Sie es erneut benutzen.
- Damit gefährliche Situationen vermieden werden, dürfen alle am Gerät eventuell anfallenden Reparaturarbeiten, z B. Austausch eines fehlerhaften Netzkabels, nur durch qualifiziertes Personal eines autorisierten technischen Kundendienstes vorgenommen werden.
- Dieses Gerät darf von Kindern ab 8 Jahren benutzt werden. Außerdem dürfen es unter bestimmten Voraussetzungen Menschen mit verminderten körperlichen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten und mangelnder Erfahrung sowie fehlenden Kenntnissen in seinem Gebrauch anwenden: Sie müssen bei der Nutzung beaufsichtigt werden oder in dem sicheren Umgang mit dem Gerät unterwiesen worden sein und die damit verbundenen Gefahren verstehen. Kinder sollten nicht mit dem Gerät spielen. Reinigungs- und Instandhaltungstätigkeiten sollten Kinder nicht ohne Beaufsichtigung durchführen.
- Halten Sie das Bügeleisen und sein Kabel fern von Kindern unter 8 Jahren, wenn es an eine Stromquelle angeschlossen ist oder noch abkühlt.
- ⚠ VORSICHT! Heiße Oberfläche!. Die Oberfläche wird während der Benutzung heiß.
- Bevor Sie das Gerät ans Netz anschließen, vergewissern Sie sich bitte, dass die Netzspannung mit den Angaben auf dem Typenschild übereinstimmt.
- Dieses Gerät muss an einen geerdeten Anschluss angeschlossen werden. Wenn Sie ein Verlängerungskabel benutzen, achten Sie bitte darauf, dass dieses über eine bipolare 16-A-Steckverbindung mit Erdungsanschluss verfügt.
- Wenn die Sicherung durchbrennt, wird das Gerät unbenutzbar. Um es wieder normal benutzen zu können, bringen Sie es bitte zur Reparatur zu einem zugelassenen technischen Kundendienst.
- Unter ungünstigen Umständen kann es im elektrischen Versorgungsnetz zu Spannungsschwankungen und zum Flackern des Lichts kommen. Damit dies vermieden wird, empfehlen wir das Gerät an einem Netz mit einer Impedanz von maximal 0.27 Ω zu betreiben. Für detaillierte Informationen wenden Sie sich bitte an Ihren Netzbetreiber.
- Das Gerät nach jedem Gebrauch oder bei einem vermuteten Fehler von der Stromversorgung trennen.
- Ziehen Sie den Stecker nicht am Kabel aus der Steckdose.
- Tauchen Sie das Bügeleisen oder den Dampfbehälter nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten.
- Schützen Sie das Gerät vor Witterungseinflüssen (Regen, Sonne, Frost etc.).

Wichtige Warnhinweise

Das Netzkabel darf nicht mit der heißen Bügelsohle in Berührung kommen.

Das Bügeleisen in einer aufrechten Position aufbewahren.

Keine Entkalker verwenden (außer auf Empfehlung von Siemens), diese können das Gerät beschädigen.

Keine Scheuermittel zur Reinigung der Bügelsohle oder anderer Teile des Geräts verwenden.

Damit die Bügelsohle ihre Gleiteigenschaft nicht verliert, nicht mit Metallgegenständen in Berührung kommen lassen. Niemals Schwämme oder chemische Mittel zur Reinigung der Sohle verwenden.

Vor der ersten Inbetriebnahme des Bügeleisens

Alle Aufkleber oder Schutzfolien von der Bügelsohle entfernen.

Füllen Sie Leitungswasser in den Wassertank des ausgesteckten Bügeleisens und stellen Sie den Temperaturregler auf „max"

Schließen Sie das Gerät an die Stromversorgung an. Wenn das Dampfbügeleisen die gewünschte Temperatur erreicht hat (Kontroll-Lampe geht aus), starten Sie die Dampffunktion, indem Sie den Dampfregler auf die maximale Position stellen und wiederholt auf die Taste drücken.

Wenn Sie die Dampffunktion zum ersten Mal in Betrieb nehmen, benutzen Sie keine Bügelwäsche, da sich noch Schmutzreste in der Dampfkammer befinden könnten.

Wenn Sie Ihr neues Dampfbügeleisen zum ersten Mal in Betrieb nehmen, kann es zu einer leichten Geruchs- und Rauchbildung sowie zur Ausscheidung von Partikeln durch die Bügelsohle kommen. Dies ist normal und tritt später nicht wieder auf.

Gebrauch des Bügeleisens

Prüfen Sie das Pflegekennzeichen des Wäschestücks auf die empfohlene Bügeltemperatur. Wenn Sie nicht genau wissen, aus welchem Gewebe ein Wäschestück ist, bestimmen Sie die richtige Bügeltemperatur, indem Sie einen bei normalem Gebrauch nicht sichtbaren Teil des Wäschestücks bügeln.

Beginnen Sie beim Bügeln mit den Textilien, welche die niedrigste Bügeltemperatur erfordern, z.B. mit Kunstfasern.

Seide, Wolle oder Kunstfasern von links bügeln, um glänzende Stellen zu vermeiden. Sprühfunktion nicht benutzen, damit sich keine Flecken bilden.

•	Synthetik
••	Seide-Wolle
•••	Baumwolle-Leinen

Tank füllen

1 ***Dampfregler auf ✕ stellen und Netzstecker ziehen!***

Nur sauberes Leitungswasser ohne Zusätze irgendeiner Art verwenden. Der Zusatz anderer Flüssigkeiten, z.B. von Parfüm, beschädigt das Gerät.

Jegliche Beschädigung, die auf die Verwendung der zuvor erwähnten Produkte zurückzuführen ist, führt zum Garantieverlust.

Kein Kondenswasser von Trocknern, Klimaanlagen oder ähnlichen Geräten verwenden. Dieses Gerät wurde für den Gebrauch mit normalem Leitungswasser entwickelt.

Zur Verlängerung der optimalen Dampffunktion Leitungswasser mit destilliertem Wasser im Verhältnis 1:1 mischen. Falls das Leitungswasser in Ihrem Gebiet sehr hart ist, Leitungswasser mit destilliertem Wasser im Verhältnis 1:2 mischen.

Um das Austreten von Wasser in vertikaler Position zu vermeiden, **darf nie mehr Wasser in den Tank gefüllt werden, als bis zu der angegebenen „max" Markierung!**

Vorbereitung (1)

Alle Aufkleber oder Schutzfolien von der Bügelsohle entfernen.

Bügeln ohne Dampf (2)

Bügeln mit Dampf (3)

Nur möglich, wenn der Temperaturregler auf Positionen mit dem Dampfsymbol steht.

Proenergy
(Vom Modell abhängig)
Der Dampfmodus „e" (Energiesparmodus „e": 24% Energieeinsparung*) kann für die meisten Stoffe verwendet werden. Die Dampfeinstellungen sollten nur für schwere Materialien eingesetzt werden, auf denen sich noch Falten befinden.

Dampfmodus

Temperatureinstellung	Empfohlene Dampfreglereinstellung
••• bis „max"	e und
••	e

***im Vergleich zur höchsten Dampfeinstellung eines üblichen Bügeleisens mit max 2400 Watt von Siemens**
Hinweis: Bei der Temperatureinstellung „•" ist die Bügelsohle nicht heiß genug, um Dampf zu erzeugen. Der Dampfregler sollte auf die Stellung gebracht werden, um zu verhindern, dass Wasser von der Bügeleisensohle tropft.

Sprühfunktion (4)

Die Sprühfunktion nicht für Seide benutzen.

Dampfstoß (5)

Den Temperaturregler wenigstens auf die Position "•••" stellen.

Die Pause zwischen zwei Dampfstößen sollte 5 Sekunden betragen.

Vertikaldampf (6)

Kleidungsstücke nicht während des Tragens dampfbügeln!
Den Dampf niemals gegen Personen oder Tiere richten!

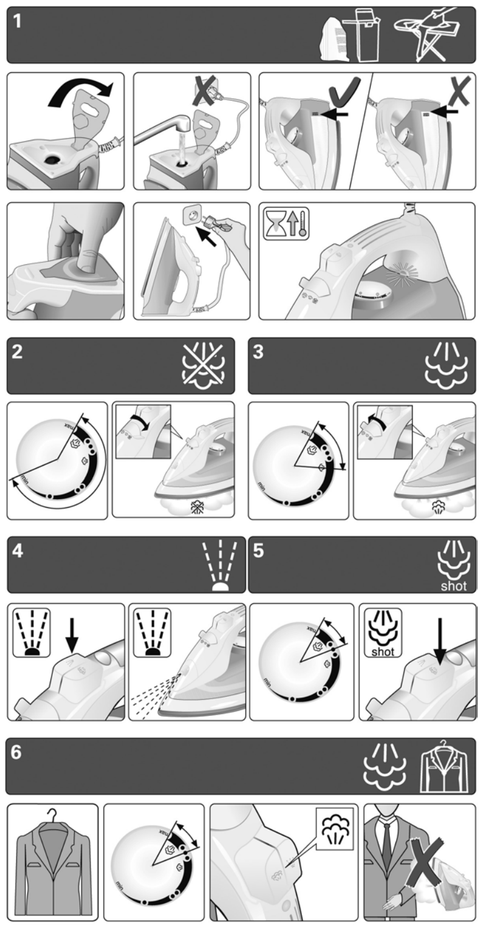
Die Pause zwischen zwei Dampfstößen sollte 5 Sekunden betragen.

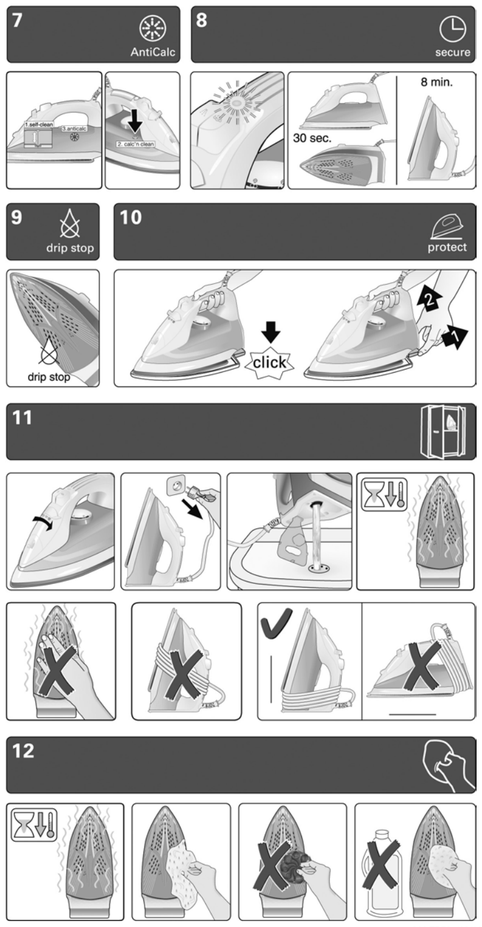
Nach jeweils 4 Dampfstößen bitte 10 Sekunden warten.

Mehrfaches Entkalkungssystem (7)

Je nach Modell verfügt diese Reihe über das „AntiCalc" Entkalkungssystem (= Komponenten 1 + 2 + 3).
1. self-clean
Nach jedem Gebrauch des Dampfreglers reinigt das „self-clean"-System den Mechanismus von Kalkablagerungen.
2. Calc'n clean
Die „calc'n clean"-Funktion hilft dabei, Kalkpartikel aus der Dampfkammer zu entfernen. Wenn das Wasser in Ihrem Gebiet sehr hart ist, benutzen Sie diese Funktion etwa alle 2 Wochen.
1. Bügeleisen von der Steckdose trennen, Dampfregler in die Position stellen und Wassertank mit Wasser auffüllen.
2. Temperaturregler in die Position „max" stellen und Bügeleisen wieder an die Steckdose anschließen.
3. Nach der notwendigen Aufwärmzeit erlischt die Lampe. **Bügeleisen anschließend wieder ausstecken (sehr wichtig!).**
4. Bügeleisen über ein Waschbecken halten. Den Knopf „clean" (reinigen) drücken, bis ca. ein Drittel des Wassers im Tank verdampft ist. Heißes Wasser und Wasserdampf entweichen mit eventuell vorhandenem Kalkstein und Ablagerungen.
5. Den Knopf „clean" freigeben, und das Bügeleisen einige Minuten lang schwenken.
6. Schritte 4 und 5 wiederholen, bis der Tank leer ist. Anschließend das Bügeleisen wieder einstecken, bis das restliche Wasser verdampft ist.
7. Bügeleisen ausstecken und die Bügelsohle abkühlen lassen. Bügelsohle nur mit einem feuchten Tuch abwischen.

3. anti-calc
Die „anti-calc"-Patrone dient der Reduzierung von Kalkablagerungen, die beim Dampfbügeln entstehen, und verlängert so die Lebensdauer Ihres Bügeleisens. Trotzdem kann die „anti-calc"-Patrone den natürlichen Prozess der Kalkablagerung nicht vollständig verhindern.



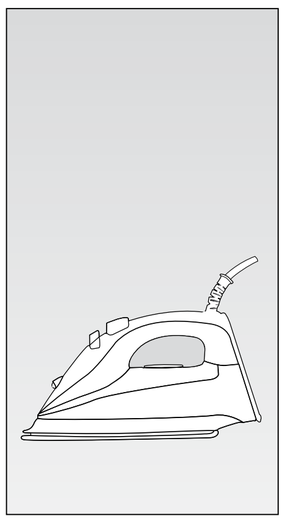


003 TB76../09/12
de,en,fr,es,nl,tr,it,pt,el

SIEMENS

Gebrauchsanleitung
Operating instructions
Mode d´emploi
Instrucciones de uso
Gebruiksaanwijzing
Kullanma talimatı
Istruzioni per l´uso
Instruções de serviço
Οδηγοες χρήσεως

de en fr es nl tr it pt el



TB 76..
slider *S7*

M-1

„Secure"-Abschaltautomatik (8)

(Vom Modell abhängig)
Die „Secure"-Abschaltautomatik schaltet das Bügeleisen aus, wenn Sie es für längere Zeit nicht benutzen, erhöht so die Sicherheit und spart Energie.
Direkt nach dem Einstecken ist die Funktion zunächst zwei Minuten lang inaktiv, damit das Gerät die eingestellte Temperatur erreichen kann.
Wenn das Bügeleisen danach nicht benutzt wird, schaltet die Sicherheitsautomatik das Gerät automatisch aus; nach 8 Minuten wenn es aufrecht steht oder nach 30 Sekunden, wenn es auf der Bügelsohle oder auf der Seite liegt. Die Kontroll-Lampe beginnt dann zu blinken.
Um das Bügeleisen wieder anzuschalten, bewegen sie es leicht.

Tropfstopp (9)

(Vom Modell abhängig)
Wenn eine zu niedrige Temperatur eingestellt ist, wird der Dampf automatisch abgeschaltet, um ein Tropfen zu vermeiden.

Textilschutzsohle (10)

(Vom Modell abhängig)
Die Textilschutzsohle wird zur Vermeidung von glänzenden Stellen auf dunklen Geweben verwendet. Wir empfehlen, zur Prüfung des Effekts zuerst ein kleines Stück von links zu bügeln. Zum Aufsetzen der Schutzsohle die Spitze des Bügeleisens in die Spitze der Textilschutzsohle stecken und den hinteren Teil der Textilschutzsohle andrücken, bis sie einrastet. Zum Entfernen der Textilschutzsohle an der hinteren Lasche ziehen und das Bügeleisen herausnehmen. Sie können die Textilschutzsohle beim Kundendienst oder im Fachhandel erwerben.

Zubehörnummer (Kundendienst),	Name des Zubehörs (Fachhandel)
464851	TZ15100

Aufbewahrung (11)

Den Dampfregler auf die Position ✕ drehen.

Abhilfe für kleinere Probleme

Problem	Vermutliche Ursache	Abhilfe
Das Bügeleisen heizt nicht.	1. Der Temperaturregler steht auf zu niedriger Position. 2. Keine Stromversorgung.	1. Auf höhere Position drehen. 2. Mithilfe eines anderen Geräts überprüfen bzw. das Bügeleisen in eine andere Steckdose stecken.
Die Kontroll-Lampe geht nicht an.	1. Das Bügeleisen kühlt gerade ab. 2. Das Bügeleisen heizt nicht.	1. Auf den nächsten Heizzyklus warten. 2. Siehe vorhergehender Abschnitt.
Kleidungsstücke bleiben an der Bügelsohle kleben.	1. Die Temperatur ist zu hoch.	1. Temperaturregler niedriger stellen und warten, bis das Bügeleisen abgekühlt ist.
Mit dem Dampf tritt auch Wasser aus.	1. Der Temperaturregler steht auf zu niedriger Position. 2. Der Dampfregler steht auf zu hoher Position mit zu niedriger Temperatur.	1. Temperaturregler auf eine höhere Position drehen, wenn das Gewebe dies erlaubt, und warten, bis die Kontroll-Lampe ausgeht. 2. Den Dampfregler auf eine niedrigere Position drehen.
Es tritt kein Dampf aus.	1. Der Dampfregler steht auf geschlossener Position ✕. 2. Kein Wasser im Tank. 3. Die Temperatur ist zu niedrig. Der Tropfstopp ist nicht aktiv.	1. Dampfregler auf eine offene Position drehen. 2. Tank füllen. 3. Temperatur höher ein-stellen, wenn das Gewebe dies erlaubt.
Sprühfunktion arbeitet nicht.	1. Kein Wasser im Tank. 2. Mechanismus blockiert.	1. Tank füllen. 2. Technischen Kundendienst anrufen.
Wasser tropft durch die Bügelsohle, bevor das Bügeleisen eingesteckt ist.	1. Dampfregler ist nicht richtig geschlossen.	1. Dampfregler auf Position ✕ drehen. Vergessen Sie nicht, den Tank zu leeren, wenn Sie mit dem Bügeln fertig sind.
Geruchs- und Rauchentwicklung beim ersten Einstecken des Bügeleisens.	1. Schmierfilm im Innern des Bügeleisens.	1. Dies ist normal und hört nach kurzer Zeit auf.

Sie können sich diese Betriebsanleitung auch von der Homepage von Siemens herunterladen.

Reinigung (12)

Ratschläge zum Energiesparen

Den größten Teil der Energie verbraucht ein Bügeleisen für die Erzeugung von Dampf. Um den Energieverbrauch zu senken, folgen Sie bitte den nachstehenden Hinweisen:
- Fangen Sie immer mit den Wäschestücken an, welche die niedrigste Bügeltemperatur benötigen. Schauen Sie dazu auf das Etikett an der Wäsche.
- Stellen Sie die Dampfregulierung und die Temperatur nach den Empfehlungen in der Gebrauchsanleitung ein.
- Bügeln Sie nur dann mit Dampf wenn Sie dies benötigen. Wenn möglich, benutzen Sie zur Befeuchtung der Wäsche die Sprühfunktion.
- Bügeln Sie die Wäsche am besten solange sie noch feucht ist, und reduzieren Sie dann die Dampfmenge am Bügeleisen. Der Dampf wird dann im Wesentlichen durch die Restfeuchte der Wäsche produziert. Wenn Sie einen Wäschetrockner benutzen, stellen Sie das Programm für anschließendes Bügeln ein.
- Wenn die Wäsche ausreichend feucht ist, stellen Sie die Dampfregulierung auf Null ✕.
- Stellen Sie die Dampfregulierung während der Bügelpausen auf Null ✕. Andernfalls wird unnötigerweise Dampf produziert der verloren geht.

Tipps zur Entsorgung eines gebrauchten Geräts

Vor der Entsorgung eines gebrauchten Geräts sichergehen, dass das Gerät als nicht betriebsbereit erkennbar ist, und gemäß den örtlich geltenden Vorschriften entsorgen. Detaillierte Informationen darüber können Sie bei Ihrem Händler, im Rathaus oder beim Gemeinderat erfragen.

Dieses Produkt entspricht den Vorschriften der EU-Richtlinie 2012/19/EU über Elektro- und Elektronik-Altgeräte.

Diese Richtlinie bestimmt den Rahmen der Rückgabe und des Recyclings von Elektro- und Elektronik-Altgeräten innerhalb der EU.

Reinigung (12)

Ratschläge zum Energiesparen

Den größten Teil der Energie verbraucht ein Bügeleisen für die Erzeugung von Dampf. Um den Energieverbrauch zu senken, folgen Sie bitte den nachstehenden Hinweisen:
- Fangen Sie immer mit den Wäschestücken an, welche die niedrigste Bügeltemperatur benötigen. Schauen Sie dazu auf das Etikett an der Wäsche.
- Stellen Sie die Dampfregulierung und die Temperatur nach den Empfehlungen in der Gebrauchsanleitung ein.
- Bügeln Sie nur dann mit Dampf wenn Sie dies benötigen. Wenn möglich, benutzen Sie zur Befeuchtung der Wäsche die Sprühfunktion.
- Bügeln Sie die Wäsche am besten solange sie noch feucht ist, und reduzieren Sie dann die Dampfmenge am Bügeleisen. Der Dampf wird dann im Wesentlichen durch die Restfeuchte der Wäsche produziert. Wenn Sie einen Wäschetrockner benutzen, stellen Sie das Programm für anschließendes Bügeln ein.
- Wenn die Wäsche ausreichend feucht ist, stellen Sie die Dampfregulierung auf Null ✕.
- Stellen Sie die Dampfregulierung während der Bügelpausen auf Null ✕. Andernfalls wird unnötigerweise Dampf produziert der verloren geht.

Tipps zur Entsorgung eines gebrauchten Geräts

Vor der Entsorgung eines gebrauchten Geräts sichergehen, dass das Gerät als nicht betriebsbereit erkennbar ist, und gemäß den örtlich geltenden Vorschriften entsorgen. Detaillierte Informationen darüber können Sie bei Ihrem Händler, im Rathaus oder beim Gemeinderat erfragen.

Dieses Produkt entspricht den Vorschriften der EU-Richtlinie 2012/19/EU über Elektro- und Elektronik-Altgeräte.

Diese Richtlinie bestimmt den Rahmen der Rückgabe und des Recyclings von Elektro- und Elektronik-Altgeräten innerhalb der EU.

General safety instructions

- The iron must not be left unattended while it is connected to the supply mains.
- Remove the plug from the socket before filling the appliance with water or before pouring out the remaining water after use.
- The appliance must be used and placed on a stable surface.
- When placed on its stand, make sure that the surface on which the stand is placed is stable.
- The iron should not be used if it has been dropped, if there are visible signs of damage or if it is leaking water. It must be checked by an authorized Technical Service Centre before it can be used again.
- With the aim of avoiding dangerous situations, any work or repair that the appliance may need, e.g. replacing a faulty mains cable, must only be carried out by qualified personnel from an Authorised Technical Service Centre.
- This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children shall not play with the appliance. Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision.
- Keep the iron and its cord out of reach of children less than 8 years of age when it is energized or cooling down.
- ⚠ CAUTION. Hot surface. Surface is liable to get hot during use.
- This appliance is to be connected and used in accordance with the information stated on its characteristics plate.
- This appliance must be connected to an earthed socket. If it is absolutely necessary to use an extension cable, make sure that it is suitable for 16A and has a socket with an earth connection.
- If the safety fuse fitted in the appliance blows, the appliance will be rendered inoperative. To restore normal operation the appliance will have to be taken to an authorised Technical Service Centre.
- In order to avoid that, under unfavourable mains conditions, phenomena like transient voltage drops or lighting fluctuations can happen, it is recommended that the iron is connected to a power supply system with a maximum impedance of 0.27Ω . If necessary, the user can ask the public power supply company for the system impedance at the interface point.
- Unplug the appliance from the mains supply after each use, or if a fault is suspected.
- The electrical plug must not be removed from the socket by pulling the cable.
- Never immerse the iron in water or any other fluid.
- Do not leave the appliance exposed to weather conditions (rain, sun, frost, etc.)

Important warnings

Do not allow the power cord to come into contact with the soleplate when it is hot.
Store the iron in upright position.

Do not use descaling agents (unless they have been advised by Siemens), they can damage the appliance.
Never use sharp objects or abrasive products to clean the soleplate or any other part of the appliance.
To keep the soleplate in good condition, do not allow it to come into contact with metal objects. Do not use scourers or chemical products to clean the soleplate.

Before using the iron for the first time

Remove any label or protective covering from the soleplate.
With the iron unplugged, fill in the tank of the iron with tap water and set the temperature control dial to "max"
Plug in the appliance to the mains. When the steam iron has reached the desired temperature (pilot light switches off), start steaming by setting the steam regulator to the maximum steam setting and by repeatedly pressing the button.
When using the steam function for the first time, do not apply it on the laundry, as there could still be dirt in the steam dispenser.
When turned on for the first time, your new iron may smell and emit a little smoke and a few particles; this will stop after a few minutes.

How to use the iron

Check the recommended ironing temperature in the label on the garment. If you don't know what kind or kinds of fabric a garment is made of, determine the right ironing temperature by ironing a part that will not be visible when you wear or use the garment.
Start ironing the garments that require the lowest ironing temperature, such as those made of synthetic fibres.
Silk, wool or synthetic materials: iron the reverse side of the fabric to prevent shiny patches.

•	Synthetics
••	Silk – Wool
•••	Cotton – Linen

Filling the water tank

1 ***Set the steam regulator to the ✕ position and unplug the iron from the mains!***

Use only clean water from the tap without mixing anything with it. The addition of other liquids, such as perfume, will damage the appliance.
Any damage caused by the use of the aforementioned products, will make the guarantee void.
Do not use condensation water from tumble dryers, air conditionings or similar. This appliance has been designed to use normal tap water.
To prolong the optimum steam function, mix tap water with distilled water 1:1. If the tap water in your district is very hard, mix tap water with distilled water 1:2.
To prevent spillage of water out of the appliance in vertical position, **never fill beyond the "max" water level mark!**

Getting ready (1)

Remove any labels or protective coverings from the soleplate.

Ironing without steam (2)

Ironing with steam (3)

Only when the temperature control dial is placed in the areas with the steam symbol.

Proenergy
(Model dependent)
The "e" steam setting (energy saving "e" setting: 24% energy saving*) can be used for most fabrics. The steam settings should only be used on thick fabrics where there are still wrinkles.

Steam setting

Temperature Setting	Recomended Steam Regulator Setting
••• to "max"	**e** and
••	**e**

***In comparison to the maximum steam setting of a regular 2400 Watt max Siemens iron**
Note: At a temperature setting of "•", the soleplate is not hot enough to produce steam so the steam regulator should be set to the position to avoid water dripping from the soleplate.

Spray (4)

Do not use the spray function with silk.

Shot of Steam (5)

Set the temperature control dial to at least the "•••" position
Interval between shots of steam should be 5 seconds.

Vertical Steam (6)

Do not iron clothing while it is being worn!
Never direct the steam at persons or animals!
Interval between shots should be 5 seconds.
Wait 10 seconds after each 4 shot cycle.

Multiple descaling system (7)

Depending on the model, this range is equipped with the "AntiCalc" (=component 1 + 2 + 3).
1. self-clean
Each time you use the steam regulator, the "self-clean" system cleans the mechanism of scale deposits.
2. Calc'nclean
The "calc'nclean" function helps to remove scale particles out of the steam chamber. Use this function approximately every 2 weeks, if the water in your area is very hard.
1. Unplug the iron from the mains socket, set the steam regulator to the ✕ position and fill the water tank with water.
2. Set the temperature selector to the "max" position and plug in the iron.
3. After the necessary warm-up period, the lamp goes out. **Then, unplug the iron (very important!).**
4. Hold the iron over a sink. Press the "clean" button until approximately one third of the water capacity of the tank is evaporated. Boiling water and steam will come out, carrying scale or deposits that might be there.
5. Release the "clean" button, and gently shake the iron for some seconds,
6. Repeat the steps 4 and 5 three times until the tank is empty. Then plug the iron in and heat it up again until the remaining water has evaporated.
7. Unplug the iron and let the soleplate cool down. Wipe the soleplate with a damp cotton cloth only.

3. anti-calc
The "anti-calc" cartridge has been designed to reduce the build-up of scale produced during steam ironing, helping to extend the useful life of your iron. Nevertheless the "anti-calc" cartridge cannot remove all of the scale that is produced naturally over time.

"Secure" auto shut-off function (8)

(Model dependent)
The "Secure" auto shut-off function switches off the iron when it is left unattended, thus increasing security and saving energy. After plugging in the appliance, this function will be inactive for the first two minutes in order to give the appliance time to reach the set temperature.
After such time, if the iron is not moved for 8 minutes while in the upright position or 30 seconds while resting on its soleplate or on its side, then the safety circuit will switch the appliance off automatically and the pilot light will start flashing.
To reconnect the iron, just move it about gently.

Anti-drip system (9)

(Model dependent)
If the temperature is set too low, the steam is automatically switched off to avoid dripping.

Fabric protection cover (10)

(Model dependent)
You are recommended to start by ironing a small area on the reverse of the garment, to ensure that the iron setting is correct.
To fit the fabric protection cover to the iron, fit the tip of the iron inside the tip of the fabric protection cover and press the lower section of the fabric protection cover until you hear a click. To remove the fabric protection cover, pull on the rear tab and remove the iron.
The protective cover can be purchased from After-sales or specialist outlets.

Accessory code (After-sales)	Name of accessory Specialist outlets
464851	TZ15100

Storing (11)

Set the steam regulator to the ✕ position

Cleaning (12)

Tips to help you save energy

Steam production consumes the most energy. To help minimise the energy used, follow the advice below:
• Start by ironing the fabrics that require the lowest ironing temperature.
Check the recommended ironing temperature in the label on the garment.
• Regulate the steam according to the selected ironing temperature, following the instructions in this manual.
• Only use steam if necessary. If possible, use the spray function instead.
• Try to Iron the fabrics while they are still damp and reduce the steam setting. Steam will be generated from the fabrics rather than the iron. If you tumble dry your fabrics before ironing them, set the tumble drier on the 'iron dry' programme.
• If the fabrics are damp enough, turn off the steam regulator completely.
• Stand the iron upright during pauses. Resting it horizontally with the steam regulator on generates wasted steam.
We reserve the right to make technical modifications.

Tips on disposing of a used appliance

Before throwing a used appliance away, you should first make it noticeably inoperable and be certain to dispose of it in accordance with current national laws. Your Retailer, Town Hall or Local Council can give you detailed information about this.

This appliance is labelled in accordance with European Directive 2012/19/UE –concerning used electrical and electronic appliances (waste electrical and electronic equipment – WEEE).

The guideline determines the framework for the return and recycling of used appliances as applicable throughout the EU.

Trouble shooting guide for minor issues

Problem	Probable cause	Solution
The iron does not heat up.	1. Temperature control dial in very low position. 2. No mains supply.	1. Turn to a higher position. 2. Check with another appliance or plug the iron into a different socket.
The operating indicator does not switch on.	1. The iron is cooling. 2. The iron does not heat up.	1. Wait until the heating cycle is completed. 2. See previous paragraph.
The clothes tend to stick.	1. The temperature is too high.	1. Turn the temperature control dial down and wait until the iron has cooled down.
Water comes out together with steam.	1. Temperature regulator in very low position. 2. Steam regulator in very high position with low temperature.	1. Turn the temperature control dial regulator to a higher position and wait until the operating indicator switches off. 2. Turn the steam regulator to a lower position.
Steam does not come out.	1. Steam regulator in closed position ✕. 2. No water in the tank. 3. The temperature is too low. Anti-drip system not activated.	1. Turn the steam regulator to an open steam position. 2. Fill the tank. 3. Set a higher temperature if compatible with the fabric.
Spray does not work.	1. No water in the tank. 2. Obstructed mechanism.	1. Fill the water tank. 2. Contact the Technical Service.
Water drips out of the soleplate.	1. The steam regulator is not properly closed.	1. Ensure the steam regulator is set to the position ✕. Do not forget to empty the tank when you have finished ironing.
Smoke comes out when connecting the iron for the first time.	1. Lubrication of some of the internal parts.	1. This is normal and will stop after a few minutes.

You can download this manual from the local homepages of Siemens

FRANCAISE

Nous vous remercions d'avoir acheté le fer à vapeur TB76 de Siemens
Ce fer à repasser a été conçu selon les critères écologiques de développement durable: à partir de l'analyse de son cycle de vie depuis la sélection des matériaux jusqu'à leur réutilisation ou recyclage; en tenant compte des possibilités d'amélioration d'un point de vue technique, économique et environnemental.
Cet appareil est exclusivement conçu pour une utilisation domestique et ne doit en aucun cas être utilisé à des fins industrielles.
Lisez attentivement le mode d'emploi de l'appareil et conservez-le pour une consultation ultérieure.

Consignes générales de sécurité

- Ne pas laisser le fer à repasser sanssurveillance quand il est branché au courantélectrique.
- Débranchez la prise de la fiche avant deremplir l'appareil d'eau ou avant de verser lereste d'eau après utilisation.
- L'appareil doit être utilisé sur une surfacestable.
- Quand il sera placé sur le support,veillez à le poser sur une surface stable.
- Ne pas utiliser le fer à repasser s'il est tombé, s'il présente de signes visibles de détérioration ou en cas de fuite d'eau. Dans les situations précitées, confiez l'appareil pour révision à un Service d'Assistance Technique Agréé avant de l'utiliser à nouveau.
- Afin d'éviter les situations dangereuses, toute maintenance ou réparation nécessaire de l'appareil, par ex. le remplacement d'un câble secteur défectueux, doit uniquement être effectuée par le personnel qualifié d'un centre d'assistance technique agréé.
- Cet appareil peut être utilisé par des enfants de plus de 8 ans et des personnes ayant un handicap physique, sensoriel ou mental, ou bien un manque d'expérience et de connaissances, s'ils ont reçu des explications ou des instructions sur la façon d'utiliser l'appareil de manière sécurisée et qu'ils en comprennent les risques encourus. Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil. Le nettoyage et l'entretien ne doivent pas être entrepris par des enfants sans surveillance.
- Tenir le fer et son cordon hors de portée des enfants de moins de 8 ans lorsqu'il est branché ou lorsqu'il refroidit.
- ⚠ ATTENTION ! Surface chaude. La surface est susceptible d'être chaude lors de l'utilisation.
- Avant de brancher l'appareil au secteur,vérifiez si la tension concorde bien avecceelle indiquée sur la plaque signalétique del'appareil. Cet appareil doit être branché àune prise avec mise à la terre.
- Si vous utilisez une rallonge, vérifiez si elle dispose bien d'une prise de 16 A bipolaire avec mise à la terre.
- En cas de grillage d'un fusible, l'appareileest hors service. Pour récupérer lefonctionnement normal, confiez l'appareil aun Service d'Assistance Technique Agréé.
- Afin d'éviter que sous des circonstances défavorables du réseau électrique il se produise des phénomènes comme une variation de la tension et le clignotement de l'éclairage, il est recommandé que le fer à vapeur soit déconnecté du réseau avec une impédance maximale de 0.27 Ω. Pour plus d'information, veuillez consulter l'entreprise distributrice de l'énergie électrique.
- Ne pas mettre l'appareil sous le robinet pour remplir d'eau le réservoir.
- Déconnectez directement l'appareil du réseau électrique si un quelconque défaut est décelé, et toujours après chaque utilisation.
- Ne pas introduire le fer à repasser ni leréservoir vapeur dans l'eau ni dans aucunautre liquide.
- Ne pas exposer l'appareil aux intempéries(pluie, soleil, givre, etc.).

Avertissements importants

Ne laissez pas le cordon d'alimentation entrer en contact avec la semelle lorsqu'elle est chaude.

Rangez le fer à repasser en position verticale.

N'utilisez pas de produits de détartrage (sauf ceux recommandés par Siemens) car ils risquent d'endommager l'appareil.

N'utilisez jamais de produits abrasifs pour nettoyer la semelle ou toute autre partie de l'appareil.

Évitez le contact de la semelle avec tout objet métallique afin de ne pas l'endommager. N'utilisez jamais une éponge abrasive ou des produits chimiques pour nettoyer la semelle.

Avant la première utilisation du fer à repasser

Retirez toute étiquette ou élément de protection de la semelle.

Avant de brancher l'appareil, remplissez le réservoir avec de l'eau du robinet et réglez le thermostat sur 'max'.

Branchez l'appareil au bloc d'alimentation secteur. Lorsque le fer à vapeur a atteint la température souhaitée (le voyant lumineux s'éteint), faites évaporer l'eau en réglant le régulateur de vapeur sur la position de vapeur maximum et en appuyant plusieurs fois sur le bouton.

Lors de la première utilisation de la fonction vapeur, n'appliquez pas le fer à repasser sur le linge car le compartiment à vapeur peut encore contenir des impuretés.

Lorsqu'il est utilisé pour la première fois, votre nouveau fer à repasser peut dégager un peu de fumée et des odeurs; également des particules à travers la semelle, mais ceci est normal et ne se reproduira plus.

Utilisation du fer à repasser

Sélectionnez la température de repassage recommandée sur l'étiquette de l'article. En cas de doute quant à la composition d'un vêtement, déterminez la température de repassage appropriée en repassant une zone cachée lorsque vous porterez ou utiliserez l'article. Commencez à repasser les articles qui nécessitent la température de repassage la plus basse, comme ceux en fibres synthétiques.

Soie, laine ou matières synthétiques : repassez le tissu sur l'envers pour éviter l'apparition de taches.

•	Synthétiques
••	Soie- laine
•••	Coton – lin

Remplissage du réservoir d'eau

1 ***Réglez le régulateur de vapeur sur la position ✕ et débranchez le fer à repasser de la prise de courant !***

Utilisez uniquement de l'eau du robinet sans la mélanger à quoi que ce soit d'autre. L'ajout de tout autre liquide, comme du parfum, endommagera l'appareil.
Tout dommage provoqué par l'emploi des produits mentionnés annulera la garantie.
N'utilisez pas l'eau de condensation des sèche-linge, climatiseurs ou autres appareils similaires. Cet appareil a été conçu pour utiliser l'eau claire du robinet.
Pour prolonger et optimiser la fonction vapeur, mélangez l'eau du robinet avec la même quantité d'eau distillée 1:1. Si l'eau du robinet de votre région est très calcaire, mélangez l'eau du robinet avec le double d'eau distillée 1:2.
Pour éviter quelconque déversement d'eau en position verticale, **ne jamais remplir le réservoir d'eau au-delà du marquage de remplissage maximal 'max'!**

Préparation pour le repassage (1)

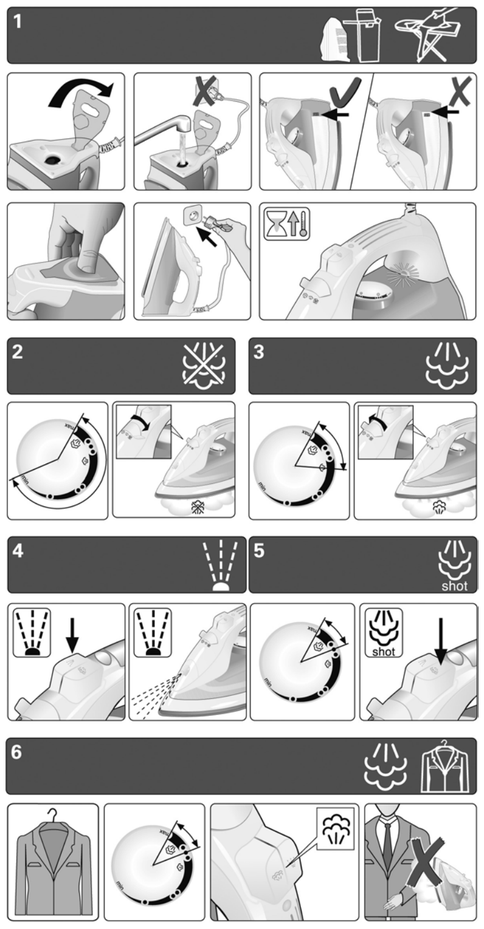
Retirez la protection ou toute étiquette de la semelle.

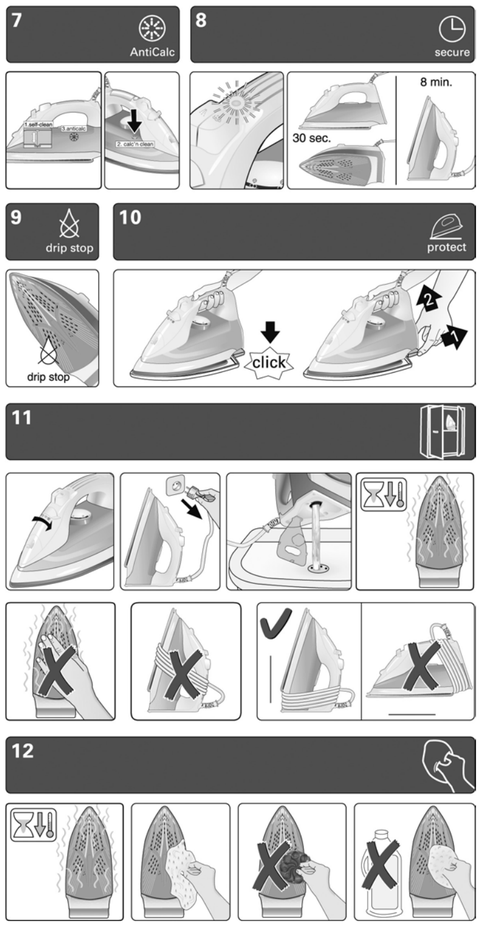
Repassage sans vapeur (2)

Repassage à la vapeur (3)

Uniquement lorsque le thermostat est placé dans les zones marquées du symbole de la vapeur.

Proenergy
(Selon le modèle)
Le réglage vapeur 'e' (réglage 'e' économie d'énergie : 24% d'économie d'énergie*) peut être utilisé pour la plupart des tissus. Les réglages vapeur ne doivent être ut





- Haal de stekker uit het stopcontact na elk gebruiken ook wanneer er iets mis lijkt te zijn met hetapparaat.
- De stekker mag niet uit het stopcontactgetrokken worden door aan het snoer tetrekken.
- Dompel het strijkijzer of de stoomtank nooitonder in water of enige andere vloeistof.
- Stel het apparaat niet bloot aanweersomstandigheden (regen, zon, vorst,etc.).

Belangrijke waarschuwingen

Zorg dat het snoer niet in aanraking komt met de hete zoolplaat.
Berg het strijkijzer op in staande positie.
Gebruik geen ontkalkingsmiddelen (tenzij ze door Siemens werden geadviseerd), ze kunnen het apparaat beschadigen.
Gebruik nooit schuurmiddelen om de zoolplaat of een ander onderdeel van het apparaat te reinigen. Om de zoolplaat glad te houden, vermijd dat deze in contact zou komen met metalen voorwerpen. Gebruik nooit schuursponzen noch chemische producten om de zoolplaat te reinigen.

Vóór het eerste gebruik van het strijkijzer

Verwijder alle labels of beschermingslaag van de voetplaat.
Vul het reservoir met kraanwater, terwijl de stekker niet in het stopcontact steekt, en stel de temperatuurregelaar in op "max"
Steek de stekker van het apparaat in het stopcontact.
Zodra het stoomstrijkijzer de gewenste temperatuur heeft bereikt (controlelampje gaat uit), start u het stoom door de stoomregelaar op stand maximale stoom te zetten en door herhaaldelijk op de knop te drukken.
Als u de stoomfunctie voor het eerst gebruikt, richt het strijkijzer dan niet op uw strijkgoed, aangezien er nog vuil uit de stoomopeningen kan komen.
Als u uw nieuwe strijkijzer voor het eerst gebruikt, kan er een geur ontstaan en enige rook vrijkomen en ook deeltjes via de zoolplaat. Dit is normaal en zal later verdwijnen.

Gebruik van het strijkijzer

Controleer de aanbevolen strijktemperatuur op het label van het artikel. Als u niet weet van welk materiaal een artikel is gemaakt, bepaal dan de juiste strijktemperatuur door over een deel te strijken dat niet zichtbaar is als u het artikel draagt of gebruikt.
Begin met het strijken van de artikelen die met de laagste temperatuur dienen te worden gestreken, zoals artikelen die gemaakt zijn van synthetische vezels.
Zijde, wol of synthetische materialen: strijk het materiaal binnenstebuiten om vlekken te voorkomen.

•	Synthetische stof
••	Zijde – Wo
•••	Katoen – Linnen

Het waterreservoir vullen

1 ***Zet de stoomregelaar op de stand en haal de stekker van het strijkijzer uit het stopcontact!***

Gebruik alleen schoon water uit de kraan zonder dit ergens mee te mengen. Toevoeging van andere vloeistoffen, zoals geurstoffen, kan het apparaat beschadigen.
Elke schade die door de hiervoor vermelde producten wordt veroorzaakt, maakt de garantie ongeldig.
Gebruik geen condenswater uit een droger, airconditioning en dergelijke. Dit apparaat is ontwikkeld voor het gebruik van normaal kraanwater.
Om de optimale stoomfunctie te verlengen kunt u leidingwater mengen met een gelijke hoeveelheid gedestilleerd water. Als het kraanwater in uw woongebied erg hard is, meng het leidingwater dan met gedestilleerd water in een verhouding van 1:2.
Om te voorkomen dat water uit het apparaat loopt in vertikale positie, **reservoir nooit verder vullen dan de aanduiding "max"!**

Gebruiksklaar maken (1)

Verwijder eventuele labels of beschermingen van de zoolplaat.

Strijken zonder stoom (2)

Strijken met stoom (3)

Alleen wanneer de temperatuurregelaar is ingesteld in een gebied met het stoomsymbool.

Proenergy

(Afhankelijk van het model)
De "e" stoomstand (energiebesparingsstand "e"; 24% energiebesparing*) kan gebruikt worden voor de meeste stoffen. De stoomstanden mogen alleen gebruikt worden bij dikke stoffen indien er nog steeds kreukels zijn.

Stoomstand

Temperatuurstand	Aanbevolen Stoomregelaarstand
••• tot "max"	e en
••	**e**

***In vergelijking met de maximum stoomstand van een gewoon Siemens strijkijzer van max 2400 Watt**
N.B.: Met een temperatuurstand van "•", is de zoolplaat niet heet genoeg om stoom te produceren. De stoomregelaar moet daarom in de stand worden gezet, om te voorkomen dat er water uit de strijkzool druppelt.

Sproeien (4)

Gebruik de sproeifunctie niet op zijde.

Stoomstoot (5)

Zet de temperatuurregelaar minstens op stand "•••"
Laat telkens 5 seconden tussen de stoomshots.

Verticaal stomen (6)

Strijk kleding nooit terwijl u of iemand anders ze aan heeft!
Richt de stoom nooit op personen of dieren!
Laat telkens 5 seconden tussen de stoomshots.
Wacht 10 seconden na elke cyclus van 4 shots.

Meervoudig ontkalksysteem (7)

Afhankelijk van het model is deze serie uitgerust met het "AntiCalc" (=component 1 + 2 + 3).
1. self-clean
Telkens wanneer u de stoomregelaar gebruikt, maakt het self-clean" systeem het mechanisme vrij van kalkaanslag.
2. Calc'nclean
De "calc'nclean"-functie zorgt ervoor dat kalkdeeltjes uit de stoomkamer worden verwijderd. Gebruik deze functie ongeveer om de 2 weken als het water in uw gebied erg hard is.
1. Trek de stekker van het strijkijzer uit het stopcontact, zet de stoomregelaar in de stand en vul het waterreservoir met water.
2. Zet de temperatuurkeuzeschakelaar op de "max"-stand en steek de stekker van het strijkijzer in het stopcontact.
3. Na de noodzakelijke opwarmtijd gaat het lampje uit. **Trek de stekker van het strijkijzer vervolgens uit het stopcontact (zeer belangrijkt).**
4. Houd het strijkijzer boven een gootsteen. Druk op de "clean"-knop tot ongeveer een derde van de waterinhoud van het waterreservoir verdampt is. Kokend water en stoom met daarin eventuele kalkdeeltjes of afzettingen stromen eruit.
5. Laat de "clean"-knop los en schud het strijkijzer een paar seconden lang voorzichtig heen en weer.
6. Herhaal de stappen 4 en 5 drie keer totdat het waterreservoir leeg is. Steek de stekker van het strijkijzer vervolgens in het stopcontact en laat het weer heet worden totdat de rest van het water verdampt is.
7. Trek de stekker van het strijkijzer uit het stopcontact en laat de strijkzool afkoelen. Veeg de strijkzool uitsluitend af met een vochtige katoenen doek.

3. anti-calc
Het "anti-calc" patroon is ontwikkeld om kalkontwikkeling tijdens het strijken met stoom tegen te gaan. Ze gaat uw strijkijzer langer mee. Toch kan het "anti-calc" patroon niet alle kalk verwijderen die in de loop der tijd natuurlijk gevormd wordt.

"Secure" Functie zelfuitschakeling (8)

(Afhankelijk van het model)
De "Secure" zelfuitschakeling schakelt het strijkijzer uit als het onbeheerd wordt achtergelaten. Dit vergroot de veiligheid en bespaart energie. De functie is gedurende de eerste 2 minuten direkt na het aanskulten van het strijkijzer niet aktief, om zodoende de gewenste strijktemperatuur te kunnen bereiken. Daarna schakelt het strijkijzer automatisch uit wanneer het niet gebruikt word na 8 minuten in vertikale stand of na 30 seconden wanneer het op de zoolplaat staat of op een zijde ligt. Het controlelampje gaat dan knipperen. Om het strijkijzer weer te activeren hoeft u slechts voorzichtig ermee te bewegen.

Anti-druppelsysteem (9)

(Afhankelijk van het model)
Als de temperatuur te laag is, schakelt de stoomfunctie automatisch uit om druppelen te voorkomen.

Textielbeschermzool (10)

(Afhankelijk van het model)
De textielbeschermzool wordt gebruikt om glanzen van donkere stoffen te vermijden. Het wordt aanbevolen eerst een klein deel binnenstebuiten te strijken om te controleren dat het strijken naar wens verloopt. Om de textielbeschermzool vast te maken aan het strijkijzer: plaats de punt van het strijkijzer in de punt van de textielbeschermzool en druk op de achterzijde tot U een "klik" hoort. Om de textielbeschermzool los te maken, trek aan het flapje achteraan en haal het strijkijzer eruit.

U kunt de textielbeschermzool kopen bij servicecentra of bij gespecialiseerde winkels.

Code van het accessoire (Servicecentra)	Naam van het accessoire (Gespecialiseerde winkels)
464851	TZ15100

Opbergen (11)

Zet de stoomregelaar op de stand .

Reiniging (12)

Tips om het energiegebruik te verminderen

Het produceren van stoom in een strijkijzer kost de meeste energie. Volg de onderstaande instructies om het energiegebruik te minimaliseren:
- Start de strijkbeurt met de stoffen die de laagste strijktemperatuur vereisen. Zie hiervoor het strijklabel in het strijkgoed.
- Zet de stoomregelaar op de geadviseerde positie behorend bij de strijktemperatuur. Zie verderop in deze handleiding.
- Gebruik alleen stoom wanneer dat nodig is. Gebruik indien mogelijk liever de spray-functie.
- Strijk stoffen het liefst wanneer ze nog vochtig zijn. Zet de stoomregelaar dan lager. Als U een wasdroger gebruikt, benut dan het programma `strijkdroog`
- Wanneer het strijkgoed vochtig genoeg is, zet dan de stoomregelaar uit.
- Zet het strijkijzer vertikaal tijdens pauzes. In horizontale positie met ingestelde stoomregelaar, produceert het onnodig stoom.

Tips voor het verwijderen van een gebruikt apparaat

Voordat u een gebruikt apparaat weggooit, moet u het eerst zichtbaar onbruikbaar maken en moet u het verwijderen overeenkomstig de geldende nationale wetten. Precieze informatie hierover kunt u bijvoorbeeld opvragen bij uw verkoper of uw gemeente.

Dit apparaat is gekwalificeerd in overeenstemming met Europese richtlijn 2012/19/UE met betrekking tot gebruikte elektrische en elektronische apparaten.
De richtlijn bepaalt de structuur van retourneren en recyclen van gebruikte apparaten zoals die in de hele EU van toepassing is.

Oplossingen voor kleine problemen

Probleem	Vermoedelijke oorzaak	Oplossing
Het strijkijzer wordt niet warm.	1. De temperatuurregelaar staat in een zeer lage stand. 2. Geen stroomtoevoer.	1. Zet op een hogere stand. 2. Controleer met een ander apparaat of steek het strijkijzer in een ander stopcontact.
Het controlelampje gaat niet aan.	1. Het strijkijzer koelt af. 2. Het strijkijzer wordt niet warm.	1. Wacht totdat het afkoelen voltooid is. 2. Zie de vorige alinea.
De kledingstukken blijven plakken.	1. Te hoge temperatuur.	1. Zet de temperatuurregelaar op een lagere temperatuur en wacht tot het strijkijzer afkoelt.
Naast stoom komt er ook water uit.	1. Temperatuurregelaar staat in een zeer lage stand. 2. Stoomregelaar staat in een zeer lage stand met een lage temperatuur.	1. Zet de temperatuurregelaar op een hogere stand en wacht totdat het controlelampje uit gaat. 2. Zet de stoomregelaar op een lagere stand.
Er komt geen stoom uit.	1. Stoomregelaar gesloten . 2. Geen water in het reser voir. 3. De temperatuur is te laag, anti-druppelsysteem niet geactiveerd.	1. Zet de stoomregelaar open om te stomen. 2. Vul het reservoir. 3. Zet de temperatuur hoger, indien het weefsel dit toelaat.
Sproeifunctie werkt niet.	1. Geen water in het reservoir. 2. Verstopt mechanisme.	1. Vul het reservoir. 2. Neem contact op met de Technische Dienst.
De zoolplaat druppelt voordat het strijkijzer is aangesloten.	1. De stoomregelaar is niet goed afgesloten.	1. Zet de stoomregelaar in positie . Vergeet niet het reservoir te legen als u klaar bent met strijken.
Er komt rook en geur uit het strijkijzer bij de eerste keer aansluiten.	1. Door smering van een aantal inwendige onderdelen.	1. Dit is normaal en verdwijnt na enkele minuten.

U kunt deze gebruiksaanwijzing ook downloaden van het internet via de lokale homepage van Siemens

TÜRK — EEE YÖNETMELİĞINE UYGUNDUR

Siemens TB76 buharlı ütüyü satın aldığınız için teşekkür ederiz
Bu ütü çevresel, teknik ve ekonomik bakış açısıyla – malzeme seçiminden daha sonra tekrar kullanımına veya geri kazanımına kadar – tüm varlık ömrü incelenerek, sürdürülebilir kalkınma ile ilgili, ekolojik kriterlere uygun olarak tasarlanmıştır.
Bu cihaz endüstriyel amaçlı kullanım değili, sadece ev kullanımı için tasarlanmıştır.
Kullanım talimatlarını dikkatli bir şekilde okuyunuz ve ileride tekrar yararlanabilmek için saklayınız. Kullanım kılavuzları bir çok model için yapılmaktadır. Sizin cihazınız ile kullanım kılavuzu detaylarında farklılıklar olabilir. Lütfen cihazınızın teknik özelliklerine dikkat ederek okuyunuz. Üretici firma kullanım kılavuzu basım tarihinden sonra, ürünlerin teknik özelliklerini geliştirmek amacı ile değişiklik yapma hakkına sahiptir.

Genel güvenlik talimatları

- Bu ütü prize takılıyken yanından ayrılmayın.
- Cihazı su ile doldurmadan veya kullanımdan sonra kalan suyu boşaltmadan önce cihazın fişiniprizden çıkarınız.3-
- Bu alet sabit bir yüzey üstüne konulmalı veböyle bir yüzeyde kullanılmalıdır, desteğininüstüne yerleştirildiğinde desteğin altındakiyüzey sabit olmalıdır.
- Düşürüldüğü, üstünde hasar izleri görüldüğüveya su kaçırdığı zaman bu ütüyükullanmayın. Tekrar kullanılmadan önceyetkili bir Teknik Servis Merkezi tarafındankontrol edilmelidir.
- Bu aletin üstündeki elektrik kablosu kullanıcıtarafından değiştirilmemelidir. Eğer bu kablohasar görür ve değiştirilmesi gerekirse, buişlem yetkili Teknik Servis Merkezi tarafındanyapılmalıdır.
- Aletin güvenli şekilde kullanımıyla ilgili bilgilendirme yapılması ve olası tehlikelerin anlaşılması ya da kullanımın gözetim altında yürütülmesi koşuluyla 8 yaş ve üstü çocuklar, fiziksel, duyusal ve zihinsel yeterlilikleri düşük olan ve deneyim ve bilgi eksikliği bulunan kişiler bu aleti kullanabilir. Çocukların aleti kurcalaması kesinlikle tehlikeli ve sakıncalıdır. Çocukların temizlik ve kullanıcı bakımı yapması yalnızca gözetim altında mümkündür.
- Ütünün fişi takılı olduğunda ve ütü soğumaya alındığında ütü ve kablosu 8 yaşın altındaki çocukların erişemeyeceği bir yerde tutulmalıdır.
- DİKKAT. Sıcak yüzey. Kullanım sırasında yüzey ısınabilir.

Ütünün kullanımı

Ürün etiketindeki önerilen ütüleme ısısını kontrol ediniz. Giysilerin hangi kumaş türü veya türlerinden üretildiğini bilmiyorsanız, giysiyi giydiğinizde veya kullandığınızda görünmeyecek bir kısmını ütüleyerek doğru ütüleme ısısını belirleyiniz.
Sentetik liflerden yapılanlar gibi düşük ütüleme ısısını gerektiren maddeleri önce ütüleyiniz.
İpek, yün veya sentetik maddeler: Parlamasını önlemek için kumaşı arka kısmından ütüleyiniz. Leke olmasını önlemek için sprey fonksiyonunu kullanmaktan kaçınınız.

•	Sentetikler
••	İpek – Yün
•••	Pamuk – Keten

Su haznesinin doldurulması

1 ***Buhar ayarlayıcıyı konumuna getiriniz ve ütünün fişini prizden çıkarınız!***

İçine herhangi bir şey katmadan sadece temiz musluk suyu kullanınız. Parfüm gibi başka sıvıların katılması cihaza zarar verir.
Bahsi geçen ürünlerin kullanımından kaynaklanan her türlü hasar garantiyi geçersiz kılacaktır.
Çamaşır kurutucu, klima veya benzeri cihazlardan alınan yoğuşma sularını kullanma yınız. Bu cihaz, normal musluk suyu kullanımı için tasarlanmıştır.
Optimum buhar fonksiyonunu sağlamak için musluk suyunu 1:1 oranında saf su ile karıştırınız. Bölgenizdeki musluk suyu çok sertse, musluk suyunu 1:2 oranında saf su ile karıştırınız.
Cihazınızdan dikey konumda su dökülmesini önlemek için, **hiçbir zaman su tankını 'max' işaretini geçecek şekilde doldurmayın!**

Hazır duruma getirme (1)

Ütü tabanındaki etiketi veya koruma tabakasını çıkartınız.

Buharsız ütüleme (2)

Buharlı ütüleme (3)

Sadece ısı kontrol göstergesi buhar sembolü alana getirildiğinde.

Proenergy

(Modele bağlı olarak)
"e" buhar ayarı (enerji tasarrufu "e" ayarı: %24 enerji tasarrufu*) tüm kumaş türleri için kullanılabilir. buhar ayarları sadece hala kırışıklığı olan kalın kumaşlar için kullanılmalıdır.

Buhar ayarı

Sıcaklık ayarı	Tavsiye Edilen Buhar Kumandası Ayarı
••• "maks"	e ve
••	**e**

***2400 Watt maks Siemens ütünün maksimum buhar ayarına oranla**
Not: "•" e ayarlanmış sıcaklıkta su, buhar üretilebilmesi için yeterince sıcak değildir bu nedenle ütü tabanından su gelmesini önlemek için buhar kumandası konumuna getirilmelidir.

Damlama emniyeti (9)

(Modele bağlı olarak)
Işı çok düşük seviyeye ayarlanmışsa, damlamayı önlemek için buhar fonksiyonu otomatik olarak kapanır.

Tekstil koruyucu ek taban (10)

(Modele bağlı olarak)
Tekstil koruma özelliği sayesinde kumaşın parlamasını ve zarar görmesini engeller. Ütünün istenilen ısıda olup olmadığını test etmek için kumaşı küçük bir bölümü tersten ütülemeniz tavsiye edilir.
Ütünün tekstil koruyucu tabanını ütüye takmak için, ütünün başını koruyucu ek tabanın iç kısmına yerleştirin ve ek tabanın dış tarafından "klik" sesi duyana kadar bastırınız.
Tekstil koruyucu tabanı çıkarmak için dış kenarından çekiniz ve ütüyü ayırınız.
Tekstil koruma tabanı satış sonrası hizmet noktalarından ve şubelerden temin edilebilir.

Aksesuar kodu (satış sonrası)	Ürün Adı (şubeler)
464851	TZ15100

Muhafaza etmek (11)

Ütüyü kullandıktan sonra, kaldırmadan önce buhar ayarlayıcıyı konumuna çeviriniz.

Temizleme (12)

Enerji tüketimi açısından verimli kullanımına ilişkin bilgiler:

Genel olarak, ütüler en çok buhar üretirken enerji harcamaktadır.
Ütünüzü daha verimli kullanmak için aşağıdaki bilgileri dikkate almanızı tavsiye ederiz:
1. En düşük ısı gerektiren kumaşlarla ütüye başlayın ("•" → "••").
2. Kıyafetlerinizi hafif nemliyken ütüleyin.
3. Kıyafetleriniz yeterince nemli ise, buhar ayarını kapatabilirsiniz.
4. Ütüledüğiniz kıyafetlerin türüne göre ütünüzün buhar ve ısı ayarını seçin.
5. Kıyafetlerinizi sprey fonksiyonu ile nemlendirdiğiniz takdirde, şok buhar seçeneğini daha az kullanabilirsiniz.
6. Ütüye ara verdiğinizde, ütüyü dik konumda bırakmaya özen gösterin. Böylece ütünüz, yatay konumunda olduğu gibi buhar üretmeyecektir.

Kullanılmış bir cihazın atılması için öneriler

Kullanılmış bir cihazın atılmadan önce, öncelikle cihazın tamir olanak çalışamaz hale getirilmesi ve yürürlükteki yerel yasalara bağlı olarak atığa çıkartıldığından emin olunması gereklidir. Satıcınız, Belediyeniz veya Yerel Yetkililerinizi bu konuyla ilgili size detaylı bilgi verebilir.

Bu cihaz, ömrünü doldurmuş atık elektrik ve elektronik cihazlar ile ilgili Avrupa Yönetmeliği 2012/19/EU'ye uygun şekilde işaretlenmiştir.
Kılavuz, EU yönetmeliğince uygulanabilecek kullanılmış cihazların iadesi ve geri dönüşümü için olan çerçeveyi belirler.

Küçük sorunlar için giderme kılavuzu

Sorun	Olası neden	Çözüm
Ütü ısınmıyor.	1. Isı kontrol göstergesi en düşük seviyede. 2. Elektrik yok.	1. En yüksek seviyeye getiriniz. 2. Başka bir cihazla kontrol ediniz veya ütüyü başka bir prize takınız.
Gösterge ışığı yanmıyor.	1. Ütü soğuyor. 2. Ütü ısınmıyor.	1. Isınma çevrimi tamamlanana kadar bekleyiniz. 2. Önceki paragrafa bakınız. 3. Ütü yapabilirsiniz, ancak Teknik Servis'nize başvurunuz.
Giysiler yapışıyor.	1. Işı çok yüksek.	1. Isı kontrol göstergesini daha düşük bir ısıya çeviriniz ve ütünün soğumasını bekleyiniz.
Su, buharla birlikte dışarı çıkıyor.	1. Isı ayarı çok düşük konumda. 2. Buhar ayarı çok yüksek konumda düşük ısıda.	1. Kumaş uygun ise ısı kontrol göstergesini daha yüksek bir konuma çeviriniz ve gösterge ışığı sönene kadar bekleyiniz. 2. Buhar ayarlayıcıyı daha düşük bir konuma çeviriniz.

Güvenlik devresi, ütü açıldığında self kontrole geçer. Gösterge ışığı yanıp söner ve devre 2 dakika boyunca ön ısıtma gerçekleştirir.
Bu süreden sonra ütü, dik konumdayken 8 dakika boyunca veya tabanı üzerinde veya kenarı üzerindeyken 30 saniye boyunca hareket ettirilmezse, güvenlik devresi cihazı otomatik olarak kapatır ve gösterge ışığı yanıp sönmeye başlar.
Ütüyü tekrar çalıştırmak için yavaşça hareket ettiriniz.

Damlama emniyeti (9)

(Modele bağlı olarak)
Işı çok düşük seviyeye ayarlanmışsa, damlamayı önlemek için buhar fonksiyonu otomatik olarak kapanır.

Tekstil koruyucu ek taban (10)

(Modele bağlı olarak)
Tekstil koruma özelliği sayesinde kumaşın parlamasını ve zarar görmesini engeller. Ütünün istenilen ısıda olup olmadığını test etmek için kumaşı küçük bir bölümü tersten ütülemeniz tavsiye edilir.
Ütünün tekstil koruyucu tabanını ütüye takmak için, ütünün başını koruyucu ek tabanın iç kısmına yerleştirin ve ek tabanın dış tarafından "klik" sesi duyana kadar bastırınız.
Tekstil koruyucu tabanı çıkarmak için dış kenarından çekiniz ve ütüyü ayırınız.
Tekstil koruma tabanı satış sonrası hizmet noktalarından ve şubelerden temin edilebilir.

Sprey (4)

İpek kumaşlarda Sprey fonksiyonunu kullanmayınız.

Şok buhar (5)

Isı kontrol göstergesini minimum "•••" konumuna getiriniz
Her şok buhar vermenin arasında 5 saniyelik bir süre bırakılmalı.

Dikey buhar (6)

Buhan insanların üzerindeki kıyafetlere tutmayın!
Buhan kişilere veya hayvanlara kesinlikle doğrudan tutmayınız!
Her buhar verme arasında 5 saniye olmalıdır ve her 4 darbe çevriminden sonra 10 saniye bekleyiniz.

Çoklu kireç giderici sistem (7)

Modele bağlı olarak bu seri "AntiCalc" (= 1 + 2 + 3 bileflen) ile donatılmıfltır.
1. self-clean
Buhar ayarlayıcıyı her kullandığınızda, "self-clean" sistemi mekanizmayı artık kireçlerden temizler.
2. Calc'nclean
"calc'nclean" fonksiyonu buhar haznesindeki tartar parçacıklarını yok etmeye yardımcı olur. Bölgenizdeki su çok sertse, bu fonksiyonu yaklaşık olarak 2 haftada bir kullanın.
1. Ütünün fişini ana prizden çıkarınız, buhar regülatörünü konumuna ayarlayınız ve su haznesini su ile doldurunuz.
2. Sıcaklık seçme düğmesini "max" konumuna getiriniz ve ütüyü fişe takınız.
3. Gerekli ısınma süresinin ardından, ışık söner. **Sonrasında, ütüyü fişten çekiniz (çok önemli).**
4. Ütüyü bir lavabo üzerinde tutunuz. Haznenin su kapasitesinin yaklaşık üçte biri buharlaşana kadar "clean" düğmesine basınız. Kaynayan su ve buhar, orada olabilecek tartar ve tortuları taşıyarak dışarı çıkacaktır.
5. "Clean" düğmesini bırakınız ve ütüyü birkaç saniye hafife sallayınız.
6. 4 ve 5 adımları hazne boşalana kadar üç kere tekrar ediniz. Kalan su buharlaşana kadar ütüyü fişe takınız ve tekrar ısıtınız.
7. Ütüyü fişten çekiniz ve tabanını soğumaya bırakınız. Ütü tabanını nemli bir pamuklu bezle temizleyiniz.

3. anti-calc
"anti-calc" kartuflu, buharlı ütüleme sırasında olufluan birikmifl kirecin azaltılması ve böylece ütünün kullanım ömrünün uzatılması için tasarlanmıfltır. Bununla birlikte "anti-calc" kartuflu, zamanla doğal olarak olufluan tüm kirecin temizlenmesini sağlamaz.

Otomatik güvenlik kesintisi (8)

(Modele bağlı olarak)
"Secure" otomatik kapanma fonksiyonu, herhangi bir işlem yapılmadığında ütüyü kapatır; böylece güvenlik arttırılır ve enerji tasarrufu sağlanır.

Önemli uyarılar

Elektrik kablosunun, sıcakken ütü tabanı ile temas etmemesine dikkat ediniz.
Ütüyü dik konumda tutunuz.
Kireç giderici deterjanlar (Siemens tarafından tavsiye edilmedikçe) kullanmayınız; cihaz hasar görebilir.
Cihazın tabanını veya herhangi bir kısmını asla aşındırıcı ürünlerle temizlemeyiniz.
Cihazın tabanını parlak muhafaza edebilmek için metal objelerle temasından kaçınınız. Cihaz tabanını temizlemek için yer bezi veya kimyasal ürünler kullanmayınız.

Ütünün ilk kullanımından önce

Taban levhasından etiketleri veya koruyucu kaplamaları çıkarın.
Ütünün fişi takılı değilken su tankını musluk suyuyla doldurunuz ve ısı kontrol göstergesini "max" olarak ayarlayınız.
Cihazı prize takınız. Buharlı ütü istenilen ısıya ulaştığında (gösterge ışığı kapanır), buhar ayarlayıcıyı maksimum buhar seviyesi ve ayarlayarak ve butonuna art arda basarak buhar fonksiyonunu başlatınız.
Buhar fonksiyonunu ilk defa kullanırken, çamaşırlarınızın üzerinde uygulamayınız; buhar haznesinde kir olabilir.
Ütüyü ilk çalıştırdığınızda, ütünüz kokabilir ve hafif bir duman ve kimi zaman tabanından partiküler çıkarabilir; bu normaldir ve birkaç dakika sonra sona erecektir ve daha sonra tekrar oluşmayacaktır.

- Düşürüldüğü, üstünde hasar izleri görüldüğüveya su kaçırdığı zaman bu ütüyükullanmayın. Tekrar kullanılmadan önceyetkili bir Teknik Servis Merkezi tarafındankontrol edilmelidir.
- Bu aletin üstündeki elektrik kablosu kullanıcıtarafından değiştirilmemelidir. Eğer bu kablohasar görür ve değiştirilmesi gerekirse, buişlem yetkili Teknik Servis Merkezi tarafındanyapılmalıdır.
- Aletin güvenli şekilde kullanımıyla ilgili bilgilendirme yapılması ve olası tehlikelerin anlaşılması ya da kullanımın gözetim altında yürütülmesi koşuluyla 8 yaş ve üstü çocuklar, fiziksel, duyusal ve zihinsel yeterlilikleri düşük olan ve deneyim ve bilgi eksikliği bulunan kişiler bu aleti kullanabilir. Çocukların aleti kurcalaması kesinlikle tehlikeli ve sakıncalıdır. Çocukların temizlik ve kullanıcı bakımı yapması yalnızca gözetim altında mümkündür.
- Ütünün fişi takılı olduğunda ve ütü soğumaya alındığında ütü ve kablosu 8 yaşın altındaki çocukların erişemeyeceği bir yerde tutulmalıdır.
- DİKKAT. Sıcak yüzey. Kullanım sırasında yüzey ısınabilir.

Buhar ayarlayıcıyı konumuna getiriniz ve ütünün fişini prizden çıkarınız!

İçine herhangi bir şey katmadan sadece temiz musluk suyu kullanınız. Parfüm gibi başka sıvıların katılması cihaza zarar verir.
Bahsi geçen ürünlerin kullanımından kaynaklanan her türlü hasar garantiyi geçersiz kılacaktır.
Çamaşır kurutucu, klima veya benzeri cihazlardan alınan yoğuşma sularını kullanma yınız. Bu cihaz, normal musluk suyu kullanımı için tasarlanmıştır.
Optimum buhar fonksiyonunu sağlamak için musluk suyunu 1:1 oranında saf su ile karıştırınız. Bölgenizdeki musluk suyu çok sertse, musluk suyunu 1:2 oranında saf su ile karıştırınız.
Cihazınızdan dikey konumda su dökülmesini önlemek için, **hiçbir zaman su tankını 'max' işaretini geçecek şekilde doldurmayın!**

Hazır duruma getirme (1)

Ütü tabanındaki etiketi veya koruma tabakasını çıkartınız.

Buharsız ütüleme (2)

Buharlı ütüleme (3)

Sadece ısı kontrol göstergesi buhar sembolü alana getirildiğinde.

Proenergy

(Modele bağlı olarak)
"e" buhar ayarı (enerji tasarrufu "e" ayarı: %24 enerji tasarrufu*) tüm kumaş türleri için kullanılabilir. buhar ayarları sadece hala kırışıklığı olan kalın kumaşlar için kullanılmalıdır.

Buhar ayarı

Sıcaklık ayarı	Tavsiye Edilen Buhar Kumandası Ayarı
••• "maks"	e ve
••	**e**

***2400 Watt maks Siemens ütünün maksimum buhar ayarına oranla**
Not: "•" e ayarlanmış sıcaklıkta su, buhar üretilebilmesi için yeterince sıcak değildir bu nedenle ütü tabanından su gelmesini önlemek için buhar kumandası konumuna getirilmelidir.

Damlama emniyeti (9)

(Modele bağlı olarak)
Işı çok düşük seviyeye ayarlanmışsa, damlamayı önlemek için buhar fonksiyonu otomatik olarak kapanır.

Tekstil koruyucu ek taban (10)

(Modele bağlı olarak)
Tekstil koruma özelliği sayesinde kumaşın parlamasını ve zarar görmesini engeller. Ütünün istenilen ısıda olup olmadığını test etmek için kumaşı küçük bir bölümü tersten ütülemeniz tavsiye edilir.
Ütünün tekstil koruyucu tabanını ütüye takmak için, ütünün başını koruyucu ek tabanın iç kısmına yerleştirin ve ek tabanın dış tarafından "klik" sesi duyana kadar bastırınız.
Tekstil koruyucu tabanı çıkarmak için dış kenarından çekiniz ve ütüyü ayırınız.
Tekstil koruma tabanı satış sonrası hizmet noktalarından ve şubelerden temin edilebilir.

Sprey (4)

İpek kumaşlarda Sprey fonksiyonunu kullanmayınız.

Şok buhar (5)

Isı kontrol göstergesini minimum "•••" konumuna getiriniz
Her şok buhar vermenin arasında 5 saniyelik bir süre bırakılmalı.

Dikey buhar (6)

Buhan insanların üzerindeki kıyafetlere tutmayın!
Buhan kişilere veya hayvanlara kesinlikle doğrudan tutmayınız!
Her buhar verme arasında 5 saniye olmalıdır ve her 4 darbe çevriminden sonra 10 saniye bekleyiniz.

Çoklu kireç giderici sistem (7)

Modele bağlı olarak bu seri "AntiCalc" (= 1 + 2 + 3 bileflen) ile donatılmıfltır.
1. self-clean
Buhar ayarlayıcıyı her kullandığınızda, "self-clean" sistemi mekanizmayı artık kireçlerden temizler.
2. Calc'nclean
"calc'nclean" fonksiyonu buhar haznesindeki tartar parçacıklarını yok etmeye yardımcı olur. Bölgenizdeki su çok sertse, bu fonksiyonu yaklaşık olarak 2 haftada bir kullanın.
1. Ütünün fişini ana prizden çıkarınız, buhar regülatörünü konumuna ayarlayınız ve su haznesini su ile doldurunuz.
2. Sıcaklık seçme düğmesini "max" konumuna getiriniz ve ütüyü fişe takınız.
3. Gerekli ısınma süresinin ardından, ışık söner. **Sonrasında, ütüyü fişten çekiniz (çok önemli).**
4. Ütüyü bir lavabo üzerinde tutunuz. Haznenin su kapasitesinin yaklaşık üçte biri buharlaşana kadar "clean" düğmesine basınız. Kaynayan su ve buhar, orada olabilecek tartar ve tortuları taşıyarak dışarı çıkacaktır.
5. "Clean" düğmesini bırakınız ve ütüyü birkaç saniye hafife sallayınız.
6. 4 ve 5 adımları hazne boşalana kadar üç kere tekrar ediniz. Kalan su buharlaşana kadar ütüyü fişe takınız ve tekrar ısıtınız.
7. Ütüyü fişten çekiniz ve tabanını soğumaya bırakınız. Ütü tabanını nemli bir pamuklu bezle temizleyiniz.

3. anti-calc
"anti-calc" kartuflu, buharlı ütüleme sırasında olufluan birikmifl kirecin azaltılması ve böylece ütünün kullanım ömrünün uzatılması için tasarlanmıfltır. Bununla birlikte "anti-calc" kartuflu, zamanla doğal olarak olufluan tüm kirecin temizlenmesini sağlamaz.

Otomatik güvenlik kesintisi (8)

(Modele bağlı olarak)
"Secure" otomatik kapanma fonksiyonu, herhangi bir işlem yapılmadığında ütüyü kapatır; böylece güvenlik arttırılır ve enerji tasarrufu sağlanır.

Önemli uyarılar

Elektrik kablosunun, sıcakken ütü tabanı ile temas etmemesine dikkat ediniz.
Ütüyü dik konumda tutunuz.
Kireç giderici deterjanlar (Siemens tarafından tavsiye edilmedikçe) kullanmayınız; cihaz hasar görebilir.
Cihazın tabanını veya herhangi bir kısmını asla aşındırıcı ürünlerle temizlemeyiniz.
Cihazın tabanını parlak muhafaza edebilmek için metal objelerle temasından kaçınınız. Cihaz tabanını temizlemek için yer bezi veya kimyasal ürünler kullanmayınız.

Ütünün ilk kullanımından önce

Taban levhasından etiketleri veya koruyucu kaplamaları çıkarın.
Ütünün fişi takılı değilken su tankını musluk suyuyla doldurunuz ve ısı kontrol göstergesini "max" olarak ayarlayınız.
Cihazı prize takınız. Buharlı ütü istenilen ısıya ulaştığında (gösterge ışığı kapanır), buhar ayarlayıcıyı maksimum buhar seviyesi ve ayarlayarak ve butonuna art arda basarak buhar fonksiyonunu başlatınız.
Buhar fonksiyonunu ilk defa kullanırken, çamaşırlarınızın üzerinde uygulamayınız; buhar haznesinde kir olabilir.
Ütüyü ilk çalıştırdığınızda, ütünüz kokabilir ve hafif bir duman ve kimi zaman tabanından partiküler çıkarabilir; bu normaldir ve birkaç dakika sonra sona erecektir ve daha sonra tekrar oluşmayacaktır.

Ütünün kullanımı

Ürün etiketindeki önerilen ütüleme ısısını kontrol ediniz. Giysilerin hangi kumaş türü veya türlerinden üretildiğini bilmiyorsanız, giysiyi giydiğinizde veya kullandığınızda görünme